

PW 9022 J

Art.-Nr. 36 342

MOD.



Technische Daten und Ersatzteil-Liste

Dies ist ein Beiblatt zu dem Heft

„Betriebsanleitung“

Lesen Sie immer erst die in dieser Betriebsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweise, **bevor** Sie das Gerät anschließen, warten oder reparieren.

Auslöseart:

Alle Geräte haben Einzelauslösung.

Sicherheitsprüfung:

Alle Geräte wurden geprüft und tragen das CE-Zeichen.

„Sollte das Etikett mit den Warnhinweisen unleserlich sein, ersetzen Sie dieses Etikett bitte

umgehend durch das Klebeetikett (Art.-Nr. 36211) und befestigen Sie es sicher an der in der Ersatzteilliste gekennzeichneten Stelle am Gerät. Geräte ohne diesen Hinweis dürfen nicht betrieben werden.“

Befestigungselemente:

Für diese Geräte dürfen nur die auf der Rückseite aufgeführten **Original haubold** Klammern verwendet werden!

Technical Specifications and Spare Parts Chart

This chart is an annex in the leaflet

„Operating instructions“

Read safety warnings contained in the leaflet

„Operating instructions“ **before** installing, maintaining or repairing the tool.

Actuating of tool:

All tools supplied with trigger fire version.

„In case the warning label is illegible please replace this immediately with the adhesive label (article no. 36211). It is not allowed to use tools without fixed labels.“

Fasteners:

All tools are designed exclusively for genuine haubold fasteners as listed on the back page.

Especificaciones técnicas y plano de piezas de recambio

Este plano es un anexo al folleto

„Uso de la máquina“

¡Lea cuidadosamente las indicaciones (contenidas en el folleto „Uso de la máquina“)

antes de la instalación, mantenimiento o reparación de la máquina!

Manejo de la Máquina:

Todas las pistolas se suministran en versión de gatillo.

Elementos de fijación:

Todas las máquinas están diseñadas exclusivamente para elementos de fijación genuinos haubold como los señalados en la página posterior.

Spécifications techniques et liste de pièces de rechange

Cette fiche est un complément à la

„Mode d'emploi“

Lisez attentivement les instructions de sécurité

(repris dans la mode d'emploi) **avant** installation, entretien ou réparation de l'appareil.

Fonction:

Tous les appareils fonctionnent suivant le principe „coup par coup“.

Clous et Agrafes:

Tous les appareils nécessitent un usage exclusif d'agrafes et clous d'origine haubold tels que repris au verso.

Technische Gegevens en Onderdelenlijst

Deze fiche is een aanvulling bij de prospectus

„Gebruiksaanwijzing“

Lees aandachtig de veiligheidsvoorschriften

(opgenomen in de gebruiksaanwijzing) **alvorens** het toestel aan te sluiten, alsook vóór onderhouds- of reparatiewerkzaamheden.

Functie:

Alle toestellen functioneren volgens het „schot per schot“ principe.

Nagels en Nieten:

Alle toestellen zijn ontworpen voor exclusief gebruik met originele haubold nieten en nagels zoals beschreven op keerzijde.

Tekniska specifikationer och reservdelslista

Detta blad utgör en bilaga till häftet

„Bruksanvisning“

Läs alltid noga igenom Säkerhets- och installationsanvisningarna i Bruksanvisningen innan verktyget ansluts till tryckluften, liksom vid underhåll och reparation av verktyget.

tionsanvisningarna i Bruksanvisningen innan verktyget ansluts till tryckluften, liksom vid underhåll och reparation av verktyget.

Utlösning av verktyget:

Alla verktyg har enskotts-avfyring.

Säkerhetsprövning:

Alla verktygen motsvarar kraven i Arbetskyddsstyrelsens kungörelse AFS 1984:3 om spikpistoler.

Fästelement:

Alla verktygen är konstruerade och tillverkade för användning av uteslutande haubold original klammer.

Tekniset tiedot ja varaosalista

Tämä lista on lisänä esittelylehtiseen

„Työkalun käyttö“

Lue turvallisuusohjeet (sisältyvät lehtiseen „Työkalun käyttö“) **ennen** työkalun asennusta, huoltoa tai korjausta!

Työkalun käynnistys:

Kaikki koneet ovat vain liipasimesta laukeavia.

Hakaset:

Kaikissa työkaluissa tulee käyttää yksinomaan alkuperäisiä takasivulla luoteltuja haubold-hakasia.

MOD.

J

Pos.	Artikel-Nr.	Bezeichnung	Pos.	Artikel-Nr.	Bezeichnung
1	13257	Schraube / screw	43	13193	Ventilfeder / valve spring
2	13276	Scheibe / washer	44	13295	O-Ring
3	13097	Distanzring / spacer	45	13224	Auslösestift / release pin
4	13139	Zwischenstück / intermediate piece	46	13378	O-Ring
5	13306	Buchse / bushing	47	13326	Mutter / nut
6	13292	O-Ring	48	13372	O-Ring
7	13205	Platte / cap	50	13384	Anschlußnippel / connecting nipple
8	13062	Platte kpl. / cap cpl.	51	13369	Schalldämpfer / sound absorber
9	13373	O-Ring	52	36060	Sicherungsscheibe / safety disc
10	13061	Kolben / piston	53	34953	Schraube / screw
11	13294	O-Ring	54	13344	Auslöser / trigger
12	13221	Zylinder / cylinder	55	13358	Stift / pin
13	13296	O-Ring	56	34961	Schraube / screw
14	13082	Druckscheibe / compression washer	57	13167	Zugstange / pusher rod
15	13089	Zylinderkappe / cylinder cap	58	13096	Distanzring / distance ring
16	13329	Ring / seal	59	35083	Scheibe / disc
17	13323	Stift / pin	60	13264	Schraube / screw
18	13176	Treiber / driver	61	13186	Magazinschieber / magazine pusher
19	13046	Kolben kpl. / piston cpl.	62	13141	Kloben / pusher
20	13333	Zylinderring / cylinder ring	63	13349	Zugfeder / spring
21	13385	Zylinder / cylinder	64	13347	Druckfeder / pressure spring
22	13374	O-Ring	65	13339	Bolzen / bolt
23	13330	Ventilring / valve ring	66	34926	Sicherung / safety
24	13321	Zylinder kpl. / cylinder cpl.	67	13335	Verschlußhülse / bushing
25	13332	Bodenplatte / bottom plate	68	13398	Klammerträger / staple rail
26	13370	O-Ring	69	13399	Magazin kpl. / magazine cpl.
27	13334	Zylinderführung / cylinder guide	70	13969	Führung / guide
28	13381	O-Ring	71	13401	Gelenkhebel / articulated lever
29	13787	Schraube / screw	72	14027	Anschlag / stop
30	13397	Führungsplatte / guide plate	73	35077	Schraube / screw
31	13361	Stift / pin	74	12146	Mutter / nut
32	13341	Abdeckplatte / cover plate	77	13904	Kolbenring-Set / set of piston ring
33	34963	Schraube / screw	78	13402	Rillplatte / clinching plate
34	13359	Stift / pin	81	13403	Dichtung / seal
35	13342	Vorderplatte / nose plate	82	13404	Distanzwinkel / distance angle
36	13351	Feder / spring	83	13275	Scheibe / disc
37	13328	Sicherung / safety	84	13032	Puffer / bumper
38	13338	Verschlußbolzen / lock piston	85	13538	Aufhänger / hanger
39	13319	Vorderplatte kpl. / nose plate cpl.	86	13537	Klemmschutz / clamping security
40	13375	O-Ring	87	36211	Sicherheitsschild / label warning
41	13377	O-Ring	88	36650	Typenschild / model plate
42	13223	Ventilkolben / valve piston			

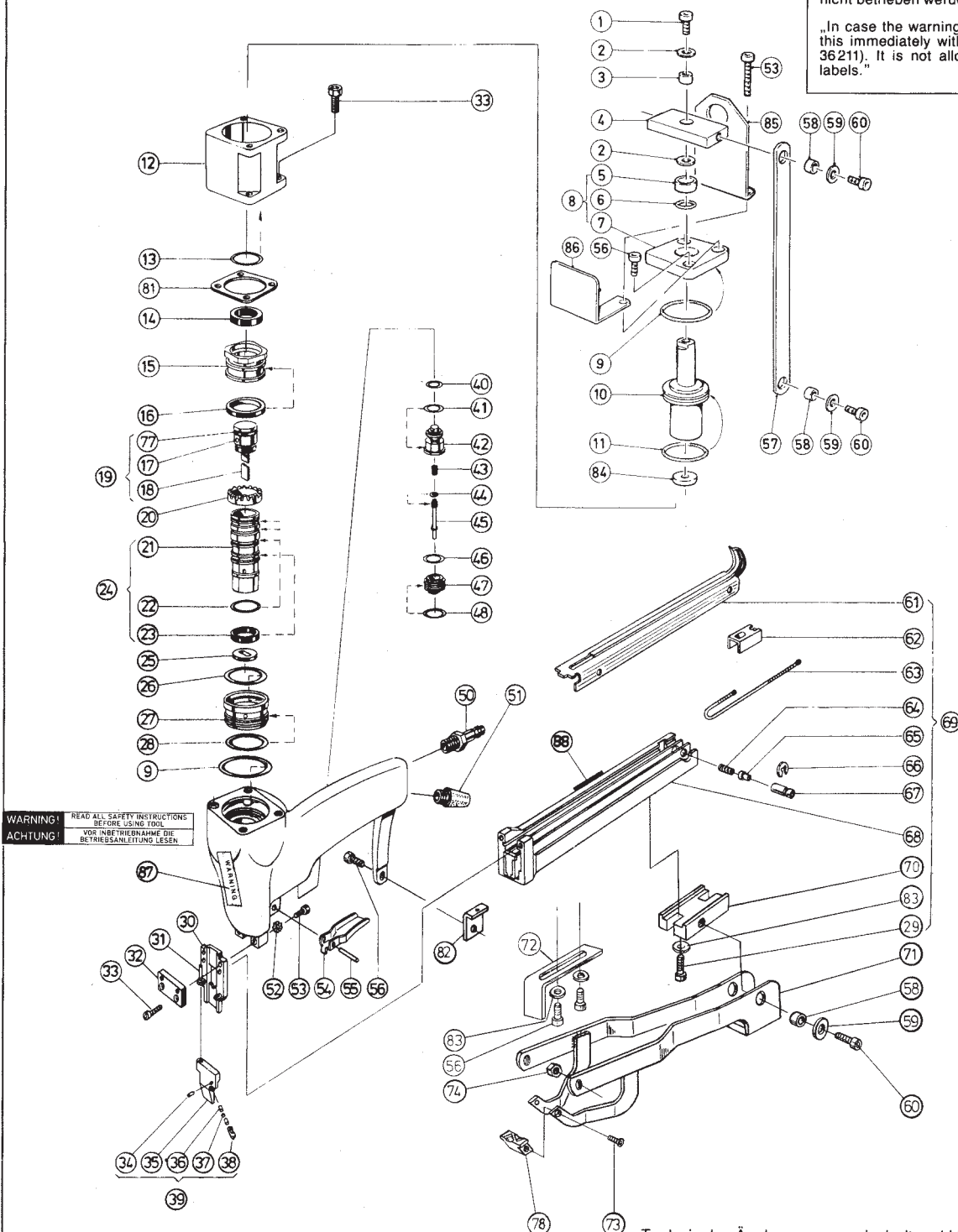
MOD.

J

PW 9022 J

„Sollte das Etikett mit den Warnhinweisen unleserlich sein, ersetzen Sie dieses Etikett bitte umgehend durch das Klebeetikett (Art.-Nr. 36211) und befestigen Sie es sicher an der in der Ersatzteilliste gekennzeichneten Stelle am Gerät. Geräte ohne diesen Hinweis dürfen nicht betrieben werden.“

„In case the warning label is illegible please replace this immediately with the adhesive label (article no. 36211). It is not allowed to use tools without fixed labels.“



Technische Daten / technical specifications / spécification techniques

Luftdruck / air pressure / Pression:

Arbeitsdruck etwa / working pressure about / de travail: 5 - 6 bar (70 - 85 psi)
max: 7 bar (100 psi)

Luftverbrauch je Eintreibvorgang bei 6 bar:

0,3 l

max. Meßflächen-Impulschalldruckpegel (L_{pAI} max):

92 dB

max. A-Impulsschalleistungspegel (L_{WAI} max):

105 dB

arbeitsplatzbezogener Emissionswert (L_{pAI} max):

95 dB

nach DIN 45635-66-K1.2

Vibration / vibration:

Vibrationswert liegt unter der Deklarationsgrenze nach EN 292-1, Anhang A /

vibrationsrate below the limit of declaration according to EN 292-1, Annex 1 /

la valeur de la vibration se situe en-dessous de la norme EN 292-1, art. 1

MOD.

J

Gerät · Tool · Aparato · Appareil · Toestel · Verktyget · Työkalu

Modell Model Modelo Modèle Model Modell Malli	Höhe Height Altura Hauteur Hoogte Höjd Korkeus	Länge Length Largo Longeur Lengte Längd Pituus	Breite Width Ancho Largeur Breedte Breidd Leveys	Gewicht Weight Peso Poids Gewicht Vikt Paino
	mm (inch)	mm (inch)	mm (inch)	kg (lbs, ozs)
PW 9022 J	330 (13")	375 (14 3/4")	67 (2 1/2")	2,2 (4 lbs 14 ozs.)

Befestigungs-Elemente · Fastener · Elementos · De Fijacion

Agrafes · Clous · Bevestigingselementen · Fästelement · Työkalujen

Modell Model Modelo Modèle Model Modell Malli	Serie Series Serie Série Serie Serie Hakastyypit	Länge mm (inches) Length mm (inches) Largo Longeur mm (inches) Lengte mm Längd mm (tum) Pituus	Magazin-Kapazität Magazin-Capacity Capacidad-cargador Capacitéchargeur Ladercapaciteit Magasinkapacitet Lippaan kapasiteetti
PW 9022 J	KL 9000 Haubold	20 — 22 mm (3/4" — 7/8")	220

haubold-kihlberg GmbH

Befestigungstechnik

Carl-Zeiss-Straße 19

D 30966 Hemmingen

Telefon (05 11) 42 04-0

Telefax (05 11) 42 04-204 Marketing International

Telefax (05 11) 42 04-206 Vertrieb Inland

Telefax (05 11) 42 04-324 Logistik